widex real™

Mode d'emploi de la série REAL™

RE-CIC/RE-CIC-TR

WIDEX®
high definition hearing

Dans ce mode d'emploi, l'aide auditive, les outils de nettoyage ou autres peuvent être différents des objets que vous avez en votre possession. Nous nous réservons tout droit de modification.

Vos aides auditives, les accessoires et les piles ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Veuillez contacter votre audioprothésiste pour conseils.

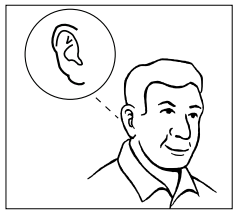
Sommaire

Merci... 4
L'aide auditive 5
Identification droite/gauche sur l'aide auditive. 7
Informations concernant la pile 8
Insertion de la pile 9
Bip sonore indiquant que la pile est usée 11
L'interrupteur Marche/Arrêt 12
Insertion de l'aide auditive 13
Retrait de l'aide auditive 14
Réglages de démarrage possibles 15
Réglage automatique du volume sonore 15
Programme d'écoute. 16
Le nettoyage 17
L'aide auditive 18
Sortie du son 20
Event, non traversant 21
Event, traversant 22
Entrée du microphone 23
Protège-cérumen Widex 24
Remplacement du protège-cérumen 25
L'entretien 28
Conseils 30
Si votre aide auditive ne fonctionne pas. 32
Votre aide auditive. 35

Merci…

…d'avoir choisi une aide auditive Widex.

Votre aide auditive est un appareil sophistiqué qui, en collaboration avec l'audioprothésiste, peut être réglé en fonction de vos besoins.



Toutes les illustrations de ce mode d'emploi montrent une aide auditive pour l'oreille droite. Si aucune autre mention n'est faite, les explications valent également pour l'oreille gauche.

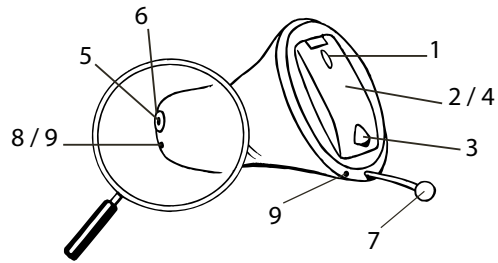
Nous espérons que vous serez satisfait de votre nouvelle aide auditive Widex.

Important

Nous vous recommandons de lire attentivement ce mode d'emploi avant de commencer à utiliser votre aide auditive.

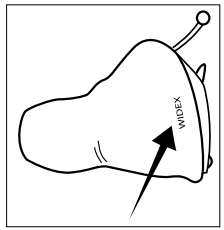
L'aide auditive

1. **Entrée du microphone** qui capte le son
2. **Couvercle du logement de pile**
3. **Griffe,** qui facilite l'ouverture du tiroir-pile.
4. **Interrupteur marche/arrêt** intégré au couvercle du logement de la pile.
5. **Sortie du son**, qui conduit le son amplifié de l'aide auditive dans le conduit auditif
6. **Protège-cérumen Widex**
7. **Fil d'extraction,** pour extraire facilement l'aide auditive du conduit auditif
8. **Event** (non traversant), qui garantit que le conduit auditif est aéré
9. **Event** (traversant) qui garantit que le conduit auditif est aéré



A la fin de ce mode d'emploi, l'audioprothésiste pourra cocher le type d'évent que comprend votre aide auditive. Il est également possible de ne pas choisir d'évent.

Identification droite/gauche sur l'aide auditive

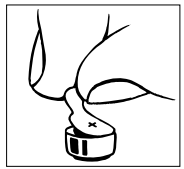


Si votre appareillage est binaural, vous pourrez toujours distinguer les deux appareils. La plupart des modèles ont un logo Widex rouge sur l'appareil droit et un logo bleu sur l'appareil gauche. La flèche indique où se trouve le logo. Ou encore, la coque peut être soit rouge, soit bleue.

Informations concernant la pile

Le type de pile recommandé est : **Pile zinc/air.** Pour votre aide auditive vous devez utiliser une **taille 10.**

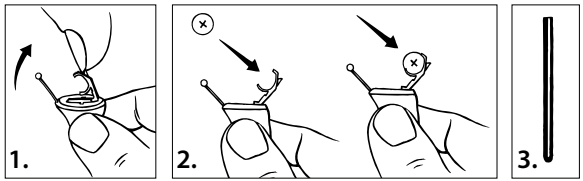
Votre audioprothésiste vous indiquera où vous pouvez vous procurer de nouvelles piles. Veuillez noter la date inscrite sur l'emballage, elle indique la date d'expiration des piles. Vous trouverez également des recommandations sur la façon dont vous devez vous débarrasser des piles après utilisation. La durée de vie de la pile dépend de plusieurs facteurs comme par exemple le réglage de l'aide auditive, combien de temps vous l'utilisez au quotidien et l'environnement d'écoute dans lequel vous l'utilisez.



Insertion de la pile

Avant d'insérer une nouvelle pile dans l'aide auditive, n'oubliez pas d'enlever la petite étiquette autocollante sur la pile. La pile se met à fonctionner quelques secondes après avoir retiré l'étiquette autocollante. S'il y a des traces de colle sur la pile ou d'autres corps étrangers, nous vous recommandons de ne pas vous en servir.

1. Ouvrez le couvercle de la pile au moyen de la petite griffe. Veillez à ne pas basculer le couvercle trop vers l'arrière.
2. Mettez la pile dans le tiroir-pile de façon à ce que le signe plus (+) sur la pile soit orienté comme nous l'illustrons.
3. Utilisez éventuellement l'aimant joint à votre aide auditive pour insérer la pile dans le logement.



Si vous avez du mal à refermer le tiroir, la pile n'est pas placée correctement.

Important

Ne mettez jamais une pile directement dans l'aide auditive, mais posez-la dans le tiroir-pile arrondi comme sur l'illustration.

Bip sonore indiquant que la pile est usée

Si votre aide auditive émet quatre bips sonores rapides, cela signifie que la pile est sur le point d'être épuisée. Si la pile est épuisée, l'appareil n'émettra aucun son. La durée de fonctionnement de votre aide auditive après les bips sonores est variable. Par conséquent, nous vous conseillons de toujours avoir une pile neuve à portée de main.

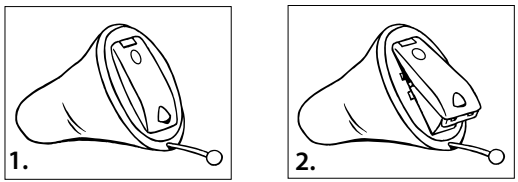
Si vous le souhaitez, vous pouvez faire désactiver les bips sonores.

Ne laissez jamais une pile épuisée dans l'appareil. Si la pile coulait, cela risquerait de l'endommager. Lorsque vous changerez la pile, nous vous conseillons de tenir l'aide auditive au-dessus d'une table.

L'interrupteur Marche/Arrêt

Le couvercle du logement de la pile de l'aide auditive fonctionne également comme interrupteur marche/arrêt.

1. Fermez le couvercle du logement de la pile pour allumer l'aide auditive. Si vous venez juste d'éteindre l'aide auditive, vous devez attendre au moins 3 secondes avant de la rallumer.
2. Ouvrez le couvercle du logement de la pile pour éteindre l'aide auditive.

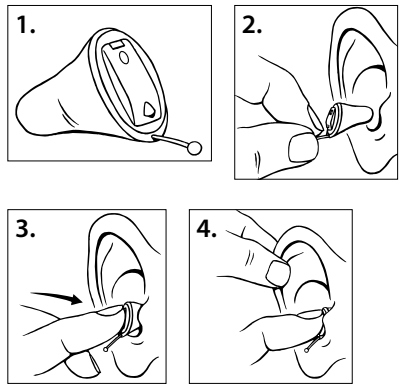


L'aide auditive peut être réglée de façon à émettre un bip sonore lorsque vous l'allumez.

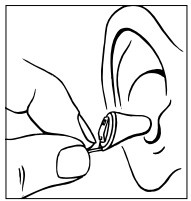
N'oubliez pas d'éteindre votre aide auditive si vous ne vous en servez pas. Lors d'une période d'inutilisation de plusieurs jours, ôtez la pile.

Insertion de l'aide auditive

1. Fermez complètement le couvercle du logement de la pile.
2. Prenez le fil d'extraction entre le pouce et l'index et insérez avec précaution l'aide auditive dans le conduit auditif jusqu'à ce que vous sentiez une légère résistance.
3. Relâchez le fil d'extraction et poussez précautionneusement l'appareil en place du bout de l'index. L'aide auditive ne doit désormais pas vous gêner.
4. Pour positionner correctement l'aide auditive, vous pouvez, à l'aide de l'autre main, tirer légèrement le pavillon vers l'arrière et vers le haut.



Retrait de l'aide auditive



Tirez légèrement sur le fil d'extraction avec le pouce et l'index.

Vous pouvez éventuellement tourner doucement l'aide auditive d'un côté sur l'autre tout en tirant sur le fil d'extraction. Le fait de tirer légèrement le pavillon vers l'arrière et vers le haut avec l'autre main peut également faciliter le retrait.

Réglages de démarrage possibles

Vous pouvez régler votre aide auditive de deux façons différentes :

- Avec le réglage de démarrage normal, l'aide auditive réduit au minimum tout sifflement lorsque vous la positionnez dans l'oreille.
- Avec l'autre réglage, l'aide auditive siffle un petit peu lorsque vous la positionnez dans l'oreille.

Vous choisirez, avec votre audioprothésiste, le mode de démarrage qui vous convient le mieux.

Réglage automatique du volume sonore

L'aide auditive règle automatiquement l'intensité sonore en fonction de l'environnement dans lequel vous vous trouvez.

Important

Si le volume sonore de l'appareil est généralement trop fort ou trop faible, ou si la reproduction des sons ne vous semble pas bonne, ou encore si vous souhaitez plus d'informations concernant l'utilisation de votre aide auditive, veuillez contacter votre audioprothésiste.

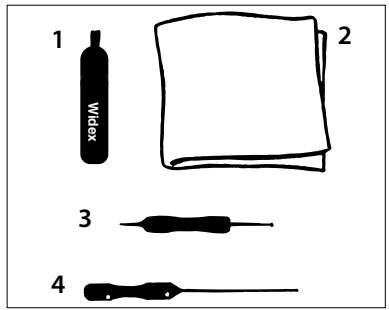
Programme d'écoute

L'aide auditive comprend un programme d'écoute standard que l'on appelle le programme Principal.

Le nettoyage

Pour le nettoyage de l'aide auditive, vous disposez des outils de nettoyage suivants. Pour savoir de quels outils vous avez besoin, demandez conseil à votre audioprothésiste.

1. **Petite brosse**
2. **Chiffon doux**
3. **Aiguille de nettoyage** avec une extrémité courte et une extrémité longue
4. **Aiguille de nettoyage longue**

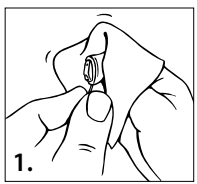


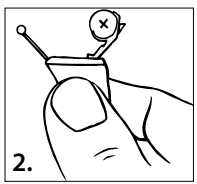
Veuillez contacter votre audioprothésiste si vous avez besoin d'outils de nettoyage supplémentaires.

L'aide auditive
L'aide auditive est un intraprofond.

Il est important que l'appareil soit nettoyé afin qu'il n'y ait aucune trace de cérumen ou de saleté et afin de garantir un fonctionnement optimal.

1. Essuyez quotidiennement l'aide auditive avec le chiffon doux pour éliminer toute humidité et toute trace de cérumen et de saleté. N'utilisez jamais d'eau ou de produits de nettoyage pour nettoyer votre aide auditive.
2. Lorsque vous n'utilisez pas l'aide auditive, le couvercle du logement de la pile doit rester ouvert de manière à ce que l'aide auditive puisse être "aérée" et que toute humidité éventuelle s'évapore.

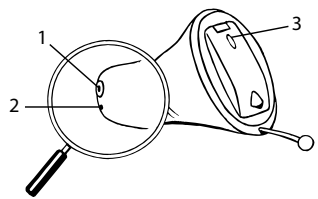




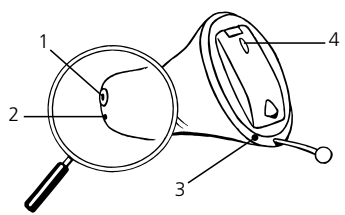
Chaque fois que vous retirez l'appareil du conduit auditif, nous vous conseillons de vérifier la sortie du son et l'orifice de l'évent, et de veiller à ce que du cérumen ou de la saleté ne se soit pas déposé dans ces derniers.

Ci-contre un exemple de la façon dont la sortie du son, l'évent et l'entrée du microphone peuvent être placés dans une aide auditive avec respectivement un évent non traversant et un évent traversant. Votre aide auditive n'est peut-être pas tout à fait identique.

1. **Sortie du son**
2. **Event** (non traversant)
3. **Entrée du microphone**

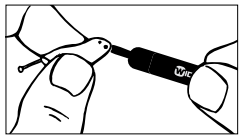


1. **Sortie du son**
2. **Event** (traversant, sortie)
3. **Event** (traversant, entrée)
4. **Entrée du microphone**



Sortie du son

Il est important que la sortie du son ne soit pas obturée par du cérumen. Si elle est obturée, faites comme suit :



Eliminez tout cérumen visible autour de la sortie du son avec la petite brosse ou le chiffon.

Si la sortie du son est toujours obturée, vous devez changer le protège-cérumen (voir page 24).

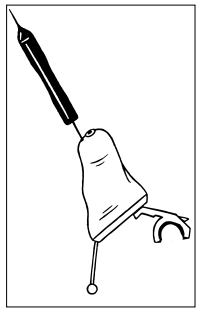
Important

Si vous avez du mal à bien nettoyer la sortie du son, veuillez contacter votre audioprothésiste.

N'introduisez jamais rien dans l'orifice même de la sortie du son, étant donné que cela pourrait endommager l'aide auditive.

Event, non traversant

Si du cérumen s'est amassé dans et/ou autour de l'ouverture de l'évent, faites comme suit :



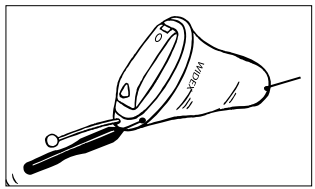
Enfoncez l'extrémité longue de l'aiguille de nettoyage n. 3 le plus profondément possible dans le canal de l'évent pour éliminer le cérumen.

Important

Pour un bon fonctionnement de l'appareil, l'orifice de l'évent ne doit pas être obturé. C'est pourquoi l'orifice de l'évent doit être nettoyé quotidiennement ! Si, malgré ces précautions, le canal de l'évent continue d'être obturé par du cérumen et que le son de l'appareil est altéré, contactez votre audioprothésiste.

Event, traversant

Si du cérumen s'est amassé dans et/ou autour de l'ouverture de l'évent, faites comme suit :



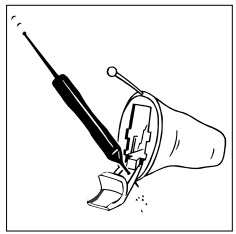
Enfoncez la longue aiguille de nettoyage (nr. 4) tout le long du canal de l'évent pour éliminer le cérumen.

Important

Pour un bon fonctionnement de l'appareil, l'orifice de l'évent ne doit pas être obturé. C'est pourquoi l'orifice de l'évent doit être nettoyé quotidiennement ! Si, malgré ces précautions, le canal de l'évent continue d'être obturé par du cérumen et que le son de l'appareil est altéré, contactez votre audioprothésiste.

Entrée du microphone

Si de la saleté ou du cérumen s'est amassé autour de l'entrée du microphone sur le devant de l'aide auditive, faites comme suit :



Ouvrez le couvercle du logement de pile et retirez la pile.

Orientez le couvercle bien ouvert vers le bas.

Insérez l'extrémité courte de l'aiguille de nettoyage n. 3 dans l'orifice de l'ouverture du microphone depuis l'intérieur comme sur l'illustration.

Important

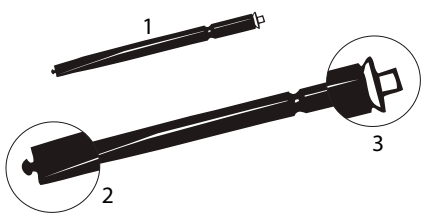
Si vous pensez que du cérumen ou de la saleté s'est infiltré dans l'ouverture du microphone et dans le microphone lui-même à l'intérieur de l'aide auditive, vous devez consulter votre audioprothésiste. N'introduisez jamais rien dans le microphone lui-même.

Protège-cérumen Widex

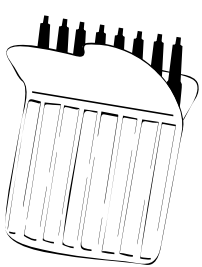
Le protège-cérumen aide à protéger l'aide auditive du cérumen. Vous devez toujours l'utiliser. Dans le cas contraire, la garantie de votre aide auditive ne serait pas valable.

Un protège-cérumen comprend les éléments suivants :

1. **Bâtonnet**
2. **Tire protège-cérumen**
3. **Protège-cérumen**

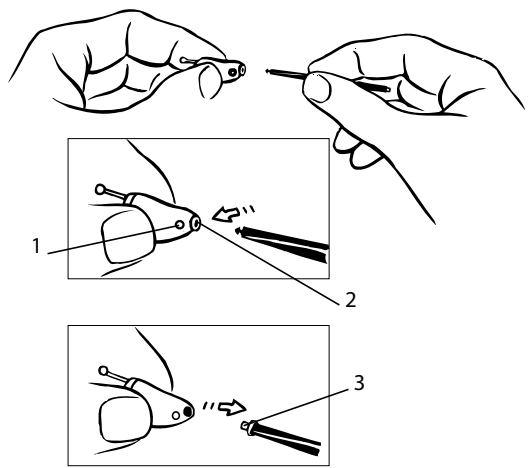


Le protège-cérumen est monté sur un bâtonnet logé dans un petit étui.

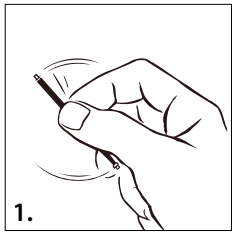


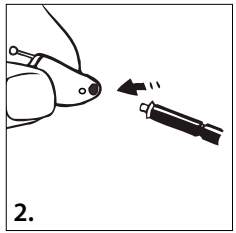
Remplacement du protège-cérumen
Placez le bâtonnet d'extraction dans le protège-cérumen qui se trouve déjà dans la sortie du son. Sortez le protège-cérumen usagé.

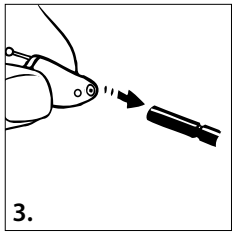
1. **Ouverture de l'évent**
2. **Sortie du son**
3. **Protège-cérumen usagé**



1. Retournez le bâtonnet afin de mettre le nouveau protège-cérumen en place.
2. Placez le bâtonnet dans l'orifice de la sortie du son et enfoncez-y doucement le protège-cérumen.
3. Retirez ensuite le bâtonnet du protège-cérumen.

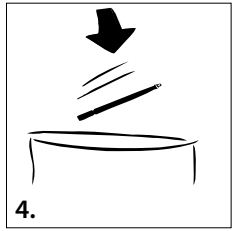






Lorsque vous retirez le bâtonnet, le nouveau protège-cérumen glisse automatiquement le long du bâtonnet et se met en place dans l'orifice de la sortie du son.

4. Lorsque le protège-cérumen est remplacé, jetez le bâtonnet et le protège-cérumen usagés. Ceux-ci ne doivent jamais resservir.



La fréquence de changement du protège-cérumen est très individuelle. Cela dépend par exemple du type et de la quantité de cérumen que vous produisez.

Si vous avez des questions concernant l'utilisation du protége-cérumen, veuillez contacter votre audioprothésiste.

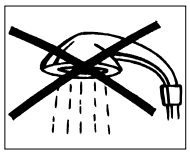
Important

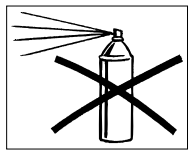
Si le protège-cérumen ne s'emboîte pas correctement, vous devez l'ôter et en introduire un nouveau. Si jamais le protège-cérumen se détachait de votre aide auditive lorsque celle-ci est placée dans le conduit auditif, contactez votre médecin. N'essayez pas de retirer le protège-cérumen vous-même.

L'entretien

Vous prolongerez la durée de vie de votre aide auditive si vous l'entretenez correctement. Nous vous conseillons de suivre les instructions suivantes:

- Eteignez votre aide auditive, lorsque vous ne vous en servez pas. Enlevez la pile si vous ne vous servez pas de votre aide auditive pendant plusieurs jours.
- Vous devez manipuler votre aide auditive avec soin et précaution. Lorsque vous ne l'utilisez pas, placez-la dans son étui, dans un endroit frais et sec. Ne la laissez pas à portée des enfants ou des animaux domestiques.
- Lorsque vous n'utilisez pas votre aide auditive, vous ne devez pas l'exposer à des températures trop élevées ou à une forte humidité.
- Dans les lieux où l'humidité ambiante est élevée, nous vous conseillons d'utiliser quotidiennement le dispositif de dessiccation Widex pour limiter la présence d'humidité dans l'aide auditive. Pour plus d'information, veuillez lire la notice qui accompagne le dispositif de dessiccation de Widex.





- N'oubliez pas d'enlever votre aide auditive avant de prendre une douche ou de vous baigner, lorsque vous utilisez un sèche-cheveux, que vous vous mettez du parfum ou que vous utilisez un produit que l'on vaporise.
- N'essayez jamais d'ouvrir ou de réparer votre aide auditive vous-même.
- Ne portez jamais votre aide auditive lors de traitement avec appareils à ultrasons, rayons X, RM, TDM ou autres. Certains types de rayonnements peuvent endommager votre aide auditive. Ne mettez jamais votre aide auditive dans un four à micro-onde. La radiation provenant entre autres des systèmes de surveillance, des alarmes de sécurité et des téléphones portables est plus faible et n'endommagera pas votre aide auditive.
- Les aides auditives Widex ne sont pas agréées pour être utilisées dans des zones à risques d'explosion (mines ou gaz par exemple).

Conseils

- L'utilisation d'une aide auditive accroît le risque de formation de bouchons de cérumen. Si vous pensez que votre conduit auditif est obstrué par un bouchon de cérumen, consultez votre médecin/ORL. Le cérumen risque de diminuer votre audition et d'empêcher le bon fonctionnement de votre aide auditive. En tant qu'utilisateur d'aide auditive, nous vous conseillons de vous faire nettoyer les oreilles au moins deux fois par an.
- Votre aide auditive et ses accessoires ne doivent jamais être laissés à portée de main des enfants qui risqueraient de les porter à la bouche. Ne laissez pas non plus les piles à portée de main des enfants et prenez soin de faire disparaître les piles épuisées. Ne changez pas les piles devant un enfant, et ne le laissez pas voir où vous gardez vos piles de réserve.
- Les piles sont très petites et peuvent facilement être prises pour des comprimés. Ne mettez jamais les piles ou les aides auditives dans votre bouche, vous risqueriez de les avaler. En cas d'ingestion, contactez immédiatement votre médecin.
- Une aide auditive ne vous redonne pas une audition normale, mais permet d'exploiter celle que vous avez le mieux possible. Cependant, vous ne devez pas oublier qu'il faut un certain temps avant de s'habituer à une nouvelle aide auditive et à de nouveaux sons.

- L'aide auditive est faite en matière synthétique moderne anallergique. Soyez tout de même attentif à une éventuelle irritation cutanée, aussi dans le conduit auditif. Le cas échéant, veuillez contacter votre audioprothésiste.
- Par ailleurs, sachez que l'utilisation de tout type d'aide auditive peut causer une légère infection dans le conduit auditif. Votre oreille peut s'infecter si elle n'est pas suffisamment aérée. Par conséquent, nous vous recommandons de retirer votre aide auditive avant de vous coucher pour que le conduit auditif puisse être ventilé. En outre, il est important que vous fassiez nettoyer et vérifier votre aide auditive selon les besoins. En cas d'infection, veuillez consulter votre médecin et contacter votre audioprothésiste qui vous conseillera sur la façon de désinfecter les composants de votre aide auditive. N'utilisez jamais d'alcool, de chlore ou de produits semblables.

Si votre aide auditive ne fonctionne pas

Dans les pages suivantes vous trouverez quelques conseils utiles lorsque votre aide auditive ne fonctionne pas comme il se doit. Nous vous demandons de réaliser les tests suivants avant de contacter votre audioprothésiste :

L'appareil n'émet aucun son:

- *L'appareil n'est pas allumé.* Assurez-vous que la pile est placée correctement et fermez bien le couvercle du logement de pile.
- *La pile est épuisée/ne fonctionne pas.* Changez la pile dans le couvercle du logement de la pile de l'aide auditive.
- *La sortie du son est obturée.* Nettoyez le pourtour de la sortie du son de l'aide auditive avec la petite brosse qui l'accompagne (voir page 20). Si la sortie du son est toujours obturée, vous devez changer le protège-cérumen. Si vous avez du mal à bien nettoyer la sortie du son, veuillez contacter votre audioprothésiste. N'introduisez jamais rien dans l'orifice même de la sortie du son. Vous risqueriez d'endommager l'appareil.
- *Les contacts de la pile sont sales.* Veuillez contacter votre audioprothésiste pour qu'il nettoie les contacts de la pile.

- *L'entrée du microphone est obturée.* Nettoyez l'entrée du microphone comme nous le décrivons à la page 23. Si vous pensez que du cérumen ou de la saleté s'est infiltré dans l'ouverture du microphone et dans le microphone lui-même à l'intérieur de l'aide auditive, vous devez consulter votre audioprothésiste. N'introduisez jamais rien dans le microphone lui-même.

Le niveau sonore de l'appareil est trop faible:

- *La sortie du son est obturée.* Nettoyez le pourtour de la sortie du son de l'aide auditive avec la petite brosse qui l'accompagne (voir page 20). Si la sortie du son est toujours obturée, vous devez changer le protège-cérumen. Si vous avez du mal à bien nettoyer la sortie du son, veuillez contacter votre audioprothésiste. N'introduisez jamais rien dans l'orifice même de la sortie du son. Vous risqueriez d'endommager l'appareil.
- *Le conduit auditif est obturé par du cérumen.* Consultez votre ORL/médecin.

L'appareil siffle constamment:

- *L'aide auditive n'est pas placée correctement dans le conduit auditif.* Retirez l'aide auditive et essayez de nouveau.
- *Le conduit auditif est obturé par du cérumen.* Consultez votre ORL/médecin.
- *L'aide auditive ne tient pas bien.* Veuillez contacter votre audioprothésiste.

L'appareil vous gêne :

- L'aide auditive ne se positionne pas correctement. Contactez votre audioprothésiste qui vous conseillera sur la façon de positionner votre aide auditive.
- *L'aide auditive n'épouse pas bien la forme du conduit auditif.* Veuillez contacter votre audioprothésiste.
- *L'oreille externe ou le conduit auditif est sensible.* Pour les utilisateurs qui n'ont jamais porté d'aides auditives, il est important de ne pas porter l'appareil trop longtemps au début. Le tissu cutané recouvrant le conduit auditif est très fin et risque d'enfler un peu à cause de la pression de l'aide auditive. Une période d'adaptation de 2 à 3 semaines est conseillée pour vous habituer progressivement à un nouvel appareil. Si votre conduit auditif continue d'être sensible, veuillez contacter votre audioprothésiste.

Intermittences:

- *Les contacts de la pile sont sales.* Veuillez contacter votre audioprothésiste pour qu'il nettoie les contacts de la pile.

Votre aide auditive

(A remplir par l'audioprothésiste)

Date: _____

Taille de la pile : _____

Event :

❑ Non traversant

❑ Traversant

❑ Aucun

CE 0459

WIDEX A/S • Nymoellevej 6, DK-3540 Lynge
Denmark • www.widex.com

Printed by HTO / 2009-12
9 514 0119 003 #02